

Audrey van de Sandt

16 rue de Candolle 1205 GE — Suisse

1, place des Deux-Ecus Paris 75001 – France

tel : +33 (0)6 80 27 97 31

e-mail : audreyvandesandt@yahoo.fr

État civil : née le 13 juin 1965 à Genève (CH),
deux enfants (2005 et 2006)

Nationalité : double — Suisse et Britannique



EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- depuis 2005** **Traductrice-rédactrice spécialisée (français — anglais – italien – allemand) en freelance**
- littérature, critique, histoire de l'art, catalogues d'exposition, films sur l'art
 - listes sur avds.weebly.com
 - communication, marketing stratégique et études qualitatives
 - site whynotaskaudrey.weebly.com
 - sous-titrage et montage vidéo
 - site oad-looking.weebly.com
- 1998 – 2004** **Chargée de programmation – Musée du Louvre, Direction de l'Auditorium**
en charge de deux séries de conférences à l'Auditorium du Louvre (420 places) :
prospection des thématiques et documentation, sélection des intervenants aux débats
(Français et étrangers, excellence pluridisciplinaire et VIP), recutement des interprètes,
rédaction des programmes et cahiers d'information, suivi de la communication, de la
logistique et de la réalisation. Missions en France, Allemagne, Italie, Royaume-Uni, Espagne,
République Tchèque.
- 1997 – 1998** **Assistante de publication (ATER) – Collège de France, chaire d'Histoire de l'art,**
sous la direction du Professeur Jacques Thuillier, pour l'édition d'un volume « Atlas du
baroque » (projet Unesco)
- 1994 – 1996** **Consultante junior – Technogram-Datec, ingénieurs-conseil en organisation,**
mise en forme des rapports d'ingénieurs, puis intégration à l'équipe conseil ;
principaux clients : Electricité de France, Société Nationale des Chemins de Fer
- 1992 – 1994** **Lectrice – Éditions Flammarion,** comptes-rendus pour la collection de fictions étrangères
- 1991 – 1996** **Directrice d'études – Trilogy-Paris, stratégie et études qualitatives,**
spécialités : bilans d'image, innovation, développement international des marques -
secteurs de la grande consommation
- 1991** **Chargée de clientèle – Spero Communications, Londres, conseil en mécénat culturel,**
principaux clients : The Royal Academy of Arts, The Prince's Trust
- 1990** **Conceptrice-rédactrice junior – quatre agences de publicité à Londres,**
stages au sein des départements créatifs, récompense au concours de l'association
professionnelle Design & Art Direction (D&AD)
- 1988 – 1990** **Chargée de planning stratégique – Lintas-London, agence de publicité,**
planification des recherches et études, définition des briefs créatifs ; principaux clients :
Unilever

FORMATION

- 1985 – 1989** **École normale supérieure de Saint-Cloud, section Lettres modernes**
(statut étranger, donc privée des bénéfices de filière pour une carrière académique -
langue présentée : italien - classement au concours : 11^e)
- 1987** **Sorbonne-Paris IV & Warburg Institute, Londres – D.E.A de Lettres modernes,**
sous la direction du Professeur Marc Fumaroli : "La crise de la référence mythologique et
l'institution du récit historique sous le règne de Louis XIV" (mention : bien)
- 1986** **Sorbonne-Paris IV – Maîtrise de Lettres modernes** (littérature comparée)
sous la direction du Professeur Marc Fumaroli : "*Sapientia veterum*. La Sagesse des
Anciens, de Sir Francis Bacon à Jean de La Fontaine" (mention : très bien)
- 1982 – 1985** **Lycée Lakanal, Bourg-la-Reine** – Classes préparatoires au concours d'entrée à l'École normale
supérieure, section Lettres modernes ; langue : italien
- été 1982** **Università per Stranieri, Pérouse (Italie)** — Cours de langue et de culture italiennes destiné à la
formation continue des professeurs d'italien à l'étranger.
- 1982** **Collège Sévigné, Paris – Baccalauréat littéraire A2** (mention : bien)
- 1970 – 1981** **École Active Bilingue, Paris** – école internationale d'enseignement bilingue en anglais et français
autres langues étudiées : allemand (première langue), italien (seconde langue), latin

OUTILS DE PRODUCTIVITE

- Exploratrice passionnée des nouveaux outils numériques
- maîtrise de **Pack Office Windows ou Mac, Photoshop**
 - bonnes compétences pour **QuarkXpress, InDesign, iMovie**
 - création de blogs et sites internet sur **Weebly**
 - pratique des présentations dynamiques sur **Prezi**
 - curation de contenus sur **Scoop.it** et **Pinterest...**

PRATIQUES AMATEUR

- piano classique
- cuisine
- décoration, bricolage
- aquarelle et dessin
- jardinage
- marche, natation, voile

LANGUES

- trilingue **français, anglais** et **italien**
- **allemand** courant
- **latin** de base et rudiments de **grec**
- compréhension intuitive de l'**espagnol**, du **néerlandais**

